## تعاليم صحيح

امّا تو سخنان شایستهٔ تعلیم صحیح را بگو: 2که مردان ا پیر، هشیار و باوقار و خرد اندیش و در ایمان و محبّت و صبر، صحيح باشند. همچنين زنان پير، در سير ٿ متقّی باشند و نه غیبتگو و نه بندهٔ شراب زیاده، بلکه معلمّات تعلیم نیکو، <sup>4</sup>تا زنان جوان را خرد بیاموزند، که شوهردوست و فرزنددوست باشند،<sup>5</sup>و خرد اندیش و عفیفه و خانهنشین و نیکو و مطیع شوهران خود، که مبادا کلام خدا متهّم شود. ٔو به همین نَسَق جوانان را نصیحت فرما، تا خرد اندیش باشند. ٔ و خود را در همه چیز نمونهٔ اعمال نیکو بساز، و در تعلیم خود صفا و وقار و اخلاص را بکار بر، <sup>8</sup>و کلام صحیح بیعیب را تا دشمن چونکه فرصت بد گفتن در حق ما نیابد، خجل شود. <sup>ق</sup>غلامان را نصیحت نما، که آقایان خود را اطاعت کنند و در هر امر ایشان را راضی سازند و نقیضگو نباشند؛<sup>10</sup>و دردی نکنند، بلکه کمال دیانت را ظاهر سازند تا تعلیم نجات دهندهٔ ما خدا را در هر چیز زینت

## فیض خدا برای نجاتبخش است

أزيرا كه فيض خدا كه براى همهٔ مردم نجاتبخش است، ظاهر شده، أما را تأديب مىكند، كه بىدينى و شهوات دنيوى را ترك كرده، با خرد انديشى و عدالت و ديندارى در اين جهان زيست كنيم. أو آن اميد مبارك و تجلى جلال خداى عظيم و نجات دهندهٔ خود ما عيسى مسيح را انتظار كشيم، أكمه خود را در راه ما فدا ساخت، تا ما را از هر ناراستى برهاند، و امّتى براى خود طاهر سازد كه ملك خاص او و غيور در اعمال نيكو باشند. أاين را بگو و نصيحت فرما و در كمال اقتدار توبيخ نما و هيچكس تو را حقير نشمارد.

<sup>1</sup>But speak thou the things which become sound doctrine: That the aged men be sober, grave, temperate, sound in faith, in charity, in patience.3The aged women likewise, that they be in behaviour as becometh holiness, not false accusers, not given to much wine, teachers of good things; <sup>4</sup>That they may teach the young women to be sober, to love their husbands, to love their children. To be discreet. chaste, keepers at home, good, obedient to their own husbands, that the word of God be not blasphemed. Young men likewise exhort to be sober minded. In all things shewing thyself a pattern of good works: in doctrine shewing uncorruptness, gravity, sincerity, Sound speech, that cannot be condemned; that he that is of the contrary part may be ashamed, having no evil thing to say of you. Exhort servants to be obedient unto their own masters, and to please them well in all things; not answering again; 10 Not purloining, but shewing all good fidelity; that they may adorn the doctrine of God our Saviour in all things. 11 For the grace of God that bringeth salvation hath appeared to all men, 12 Teaching us that, denying ungodliness and worldly lusts, we should live soberly, righteously, and godly, in this present world; 13 Looking for that blessed hope, and the glorious appearing of the great God and our Saviour Jesus Christ; <sup>14</sup>Who gave himself for us, that he might redeem us from all iniquity, and purify unto himself a peculiar people, zealous of good works. 15 These things speak, and exhort, and rebuke with all authority. Let no man despise thee.